

FLAMA



LIQUIDIFICADORA
LICUADORA

FLAMA

Fábrica de louças e electrodomésticos, S.A.

Rua Alto de Mirões, nº 249 • Zona Industrial • Ap. 2041 • 3700-727 CESAR • Portugal
Tel. +351 256 850 170 • Fax +351 256 850 179 • E-Mail: info@flama.pt / Internet: <http://www.flama.pt>

2208 FL



Linha Directa Consumidor **808 250 178**



12208.00



- 1 - Mini-tampa
- 2 - Tampa
- 3 - Copo misturador
- 4 - Base
- 5 - Interruptor

PROVISIONS OF WARRANTY

1. Safely keep the sales receipt of this product. When a repair is performed under these circumstances, the technician will ask for the respective receipt. The repair service can only be performed after you provide the receipt to confirm that your device is within the warranty period.
2. The warranty period for the device is valid for 2 years from the date of purchase.
3. We will repair or replace free of charge within the warranty period any parts that, during normal operation of the device, have been damaged due to proven defect in the material or workmanship.
4. This warranty does not cover light bulbs, easily breakable parts made from glass or plastic or any other defects that can harm the device's normal operation.
5. We are not responsible for damages caused by the misuse or mishandling of the device, connection to a power supply different than the one shown on the device specification label, defective electrical circuit and weather, chemical or electrochemical conditions. We will decline any other demands or compensation claims regarding objects that are not integral part of the device.
6. The repair service performed under the warranty does not extend the warranty period. Only within this period can the repair services under the warranty be performed. The warranty is only valid for the first buyer of the device and is not transferable to others.
7. The warranty expires if any repairs, modifications or parts replacement have been attempted by unauthorized persons.
8. All expenses and risks concerning transportation to our factory or vice-versa shall always be on account of the buyer.

PROVISIONS OF WARRANTY

To obtain our Technical Repair service during the 24 month warranty period after the date of purchase, you are required to:

- Present the product's invoice/sales receipt, with the model and serial number (where possible).

Note: Not presenting the above mentioned documents, will not allow for the repair service under the warranty.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Garder avec précaution la preuve d'achat de ce produit. Lorsque des réparations sont faites dans le cadre de cette garantie, le technicien exigera la remise de la preuve d'achat en question. Les réparations ne peuvent être effectuées qu'après avoir prouvé à l'aide de la preuve d'achat que votre appareil rentre dans les conditions de la garantie.
2. La durée de garantie de cet appareil est de 2 ans à partir de la date d'acquisition.
3. Pendant la garantie, nous réparons ou substituons, gratuitement toutes les pièces qui lors d'une utilisation normale se seraient détériorées suite à un défaut de matériel ou de fabrication.
4. Ne sont pas couvertes par cette garantie les lampes, les pièces fragiles, en verre ou en plastique ou toute autre défaillance qui n'empêche pas le bon fonctionnement de l'appareil.
5. Nous ne sommes pas responsables pour les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation non appropriée de l'appareil, par un branchement sur un courant électrique différent de celui indiqué sur l'étiquette des caractéristiques de l'appareil, par une installation électrique défectueuse ou par des conditions météorologiques, chimiques ou électrochimiques. Les réclamations ou les demandes d'indemnités relatives aux objets qui ne font pas partie intégrante de l'appareil seront rejetées.
6. Une prestation d'assistance pendant la garantie n'entraîne pas une prolongation de cette même garantie. Les prestations d'assistance ne sont fournies à titre de garantie que pendant la durée de celle-ci. Le droit à la garantie ne concerne que le premier acheteur de l'appareil et il ne peut être transféré à une tierce personne.
7. La garantie s'annule lorsque des personnes non autorisées ont tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou des changements de pièces sur l'appareil.
8. Tous les frais et les risques concernant le transport vers notre usine et vice-versa seront dans tous les cas à la charge de l'acheteur.

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour bénéficier du service d'Assistance Technique pendant la durée de la garantie de 24 mois après la date d'achat, il faut:

- La présentation de la facture/preuve d'achat sur laquelle figure le modèle et le numéro d'identification du produit (si possible).

Noter: la non présentation des documents susmentionnés est un motif d'annulation de la prestation d'assistance prévue par la garantie.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar este aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o para posteriores consultas. Uma utilização não conforme com as instruções, liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.
- À semelhança do que acontece com qualquer aparelho, a sua utilização por crianças deve ser sujeita a vigilância adequada.
- Verifique se a tensão de alimentação da instalação eléctrica corresponde à inscrita na placa de características do aparelho.
- Este aparelho foi concebido para utilização exclusivamente doméstica.
- Este aparelho não está destinado a ser colocado em funcionamento por intermédio de um temporizador exterior ou por um sistema separado de controlo remoto.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência na utilização do mesmo, sempre que actuem sob vigilância ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os possíveis riscos.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

- Desligue o aparelho da alimentação após cada utilização, se ele for deixado sem vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza).
- Nunca coloque o Copo misturador (3) no microondas.
- Não toque nas peças em movimento.
- Nunca coloque a mão e/ou qualquer utensílio de cozinha dentro do Copo misturador (3) que contém os alimentos.
- As lâminas estão afiadas e podem causar danos. Proceder com cautela e evitar o contacto direto com o gume das mesmas.
- Prestar especial atenção ao manipular as lâminas, durante as operações de montagem e desmontagem, ao esvaziar o copo misturador e durante a limpeza.
- Utilize sempre o aparelho com a Tampa (2) no sítio. Não retire a Mini-Tampa (1) ou a Tampa (2) antes de as Lâminas (5) pararem completamente de girar.
- Quando estiver a misturar líquidos quentes, retire a Mini-Tampa (1).
- Tenha muito cuidado ao manusear alimentos quentes pois pode queimar-se.
- Não deverá ser excedida a capacidade máxima de enchimento do copo misturador (utilize as marcas de graduação do copo como referência).
- Este aparelho foi concebido para uma utilização máxima de 2 minutos, quando ultrapassado este limite, faça uma pausa para arrefecimento antes de utilizar novamente para não sobrecarregar o motor.
- Não utilize o aparelho se este não estiver

a funcionar correctamente. Se estiver de algum modo danificado, por exemplo, no cabo de alimentação ou na ficha, dirija-se de imediato a um Serviço de Assistência Técnica Autorizado Flama. Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada unicamente pelos agentes autorizados FLAMA.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt

FUNCIONAMENTO

- Antes da 1ª utilização, lave todas as peças excepto a Base (4) da liquidificadora em água tépida e, de seguida, seque-as com um pano seco.
- Nunca mergulhe a Base (4) da liquidificadora em água, esta peça só pode ser limpa com um pano húmido.
- Posicione o Copo misturador (3) na Base (4) do aparelho encaixando-o fazendo corresponder as ranhuras do copo, com as saliências da Base (4).
- Coloque os alimentos no interior do Copo misturador (3), não exceda o limite máximo do Copo misturador (3) (1250 ml) para não transbordar.
- Certifique-se o Copo misturador (3) está correctamente posicionado.
- Tape o Copo misturador (3) com a Tampa (2) e com a Mini-Tampa (1), certifique-se que ambas estão bem colocadas e ligue o aparelho.
- Coloque a velocidade que pretende:
 - 1: velocidade mínima
 - 2: velocidade máxima
 - 0: parar
 - Função pulse: Funcionamento intermitente para um aperfeiçoamento dos preparados à velocidade máxima.
- Quando os alimentos estiverem como pretende, volte o Interruptor (5) para a posição "0" para parar o aparelho. Espere que a lâmina pare por completo e depois esvazie o copo.
- A liquidificadora tem um sistema de segurança que não permite pôr o aparelho em funcionamento, caso o Copo misturador (3) não esteja correctamente colocado.

SUGESTÕES

- Use sempre frutas e legumes frescos porque contêm mais sumo.
- Os alimentos mais adequados para sumos são: ananás, maçãs, cenouras, melão, tomate, laranjas e uvas.
- Os frutos mais duros e gomosos, como as bananas, as papaías, os abacates, os figos e as mangas não devem ser processados numa liquidificadora, mas sim numa centrífugadora.
- Não é necessário descascar os frutos (excepto aqueles com casca mais grossa como é o caso da laranja ou do ananás);
- As folhas e os talos dos legumes também podem ser processados na liquidificadora.
- O sumo de maçã oxida muito rapidamente. Se lhe juntar algumas gotas de sumo de limão poderá retardar o processo de oxidação.
- A polpa de legumes pode ser utilizada como base para a preparação de sopas, molhos ou compotas.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para uma limpeza rápida:

- Deite água tépida no Copo misturador (3), de seguida, coloque o Interruptor (8) na posição "I" durante alguns segundos, depois esvazie o copo.
- Repita o procedimento indicado no ponto I algumas vezes e desligue o aparelho.

Para uma limpeza mais cuidada:

- Antes de limpar desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Retire a Tapa (2) e o Copo misturador (3).
- Passe-os por água com um pouco de detergente imediatamente a seguir a utilizá-los. Pode utilizar uma escova para melhor limpar as Lâminas.
- Deixe secar e volte a encaixar as peças.

Nunca mergulhe a unidade do motor em água ou qualquer outro líquido, utilize apenas um pano macio e húmido.

Não utilize produtos abrasivos, desengordurantes, álcool,...

As peças que estiveram em contacto com os alimentos devem ser lavadas logo após a sua utilização.

O Copo misturador (3), a Tapa (2) e a Mini-Tapa (1) podem ser lavados na máquina de lavar loiça.



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos eléctricos e electrónicos.

O objectivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados. O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha selectiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efectuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.



- 1 - Mini-Tapa
- 2 - Tapa
- 3 - Vaso mezclador
- 4 - Cuerpo
- 5 - Interruptor

Los productos FLAMA son concebidos pensando en el bienestar y la satisfacción del consumidor; dando siempre prioridad a los más elevados patrones de calidad, funcionalidad y diseño.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar este aparato por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones y guardelo para posteriores consulta. Un uso no conforme con las instrucciones exime a FLAMA de toda responsabilidad.
- Al igual que sucede con cualquier aparato, si lo utilizan niños, éstos tienen que tener la vigilância adecuada.
- Compruebe si la tensión de la corriente eléctrica corresponde con la que se indica en la placa de características del aparato.
- Este aparato se ha diseñado para uso exclusivamente doméstico.
- No conecte nunca el aparato a un interruptor con temporizador externo para evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas con falta de experiencia en su utilización, actuando siempre bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprender los posibles riesgos.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Desenchufe el aparato después de cada uso, si lo deja sin vigilancia, antes de su montaje, de su desmontaje o de la

limpieza.

- No ponga nunca el Vaso mezclador (3) en el microondas.
- No toque las piezas cuando estén en movimiento.
- No ponga nunca la mano ni ningún utensilio de cocina dentro del Vaso mezclador (3) que contiene los alimentos.
- Utilice siempre el aparato con la tapa colocada. No retire ninguna tapa antes de que se paren completamente las Cuchillas (5).
- Al licuar líquidos calientes, retire de la Mini-tapa.
- Tenga mucho cuidado al manipular los alimentos calientes, ya que puede quemar.
- No debe exceder de una capacidad máxima de llenado del vaso de la licuadora (utilizar las marcas de graduación de la copa como referencia).
- Este aparato se diseñó para un uso máximo de 3 minutos, cuando supere ese límite, haga una pausa para que se enfríe antes de volver a utilizarlo, con el fin de no sobrecargar el motor.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente. Si estuviera dañado de algún modo, por ejemplo, el cable de alimentación, o el enchufe, diríjase inmediatamente a un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado Flama. Cualquier operación que vaya más allá de la limpieza, la tienen que realizar únicamente agentes autorizados FLAMA.

Este producto cumple las Directivas sobre Compatibilidad Electromagnética y Baja Tensión.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt

FUNCIONAMIENTO

- Antes del primer uso, lave todas las piezas menos la base en agua tibia y séquelas inmediatamente con un paño seco.
- No sumerja nunca la base de la licuadora en agua, esta pieza sólo se debe limpiar con un paño limpio.
- Coloque el vaso de mezclas en la base del aparato, encajándolo de modo que sus ranuras encajen con los salientes de la base.
- Introduzca los alimentos en el vaso con cuidado y no supere el límite máximo (800ml) para que no se desborde.
- Asegúrese de que el vaso de mezclas está bien colocado.
- Tápelolo con la tapa y la minitapa, compruebe que ambas están bien colocadas y conecte el aparato.
- Seleccione la velocidad deseada:
 - 1: velocidad mínima
 - 2: velocidad máxima
 - 0: parar
 - Función pulse: Funcionamiento intermitente para perfeccionar los preparados a la velocidad máxima.
- Cuando los alimentos estén a su gusto, detenga el aparato poniendo el Interruptor (5) en la posición "0". Espere a que la cuchilla se detenga por completo antes de vaciar el vaso.
- La licuadora dispone de un sistema de seguridad que no permite encender el aparato si el vaso de mezclas no está correctamente colocado.

SUGERENCIAS

- Utilice siempre frutas y legumbres porque contienen más zumo.
- Los alimentos más adecuados para zumos son: piña, manzanas, zanahorias, melón, tomate, naranjas y uvas.
- Los frutos más duros y densos, como plátanos, papayas, aguacates, higos y mangos, no se deben preparar en licuadoras, sino en centrifugadoras.
- No es necesario pelar las frutas, salvo las de piel más gruesa, como la naranja o la piña.
- Las hojas y los tallos de las legumbres también se pueden procesar en la licuadora.
- El zumo de manzana se oxida muy rápido. Puede retrasar el proceso de oxidación añadiendo unas gotas de zumo de limón.
- La pulpa de legumbres se puede utilizar como base para la preparación de sopas, salsas o compotas.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Para una limpieza rápida:

- Vierta agua tibia en el Vaso mezclador (3) y, a continuación, ponga el Interruptor (5) en la posición "I" durante unos segundos y después vacíe el vaso.
- Repita varias veces el procedimiento indicado en el punto 1 y desconecte el aparato.

Para una limpieza en profundidad:

- Antes de limpiar, apague el aparato y retire el enchufe de la toma de corriente.
- Retire la tapa y el Vaso mezclador (3).
- Enjuáguelos con agua y un poco de detergente inmediatamente después de usarlos. Puede utilizar un cepillo para limpiar mejor las cuchillas.
- Deje secar y vuelva a encajar las piezas.

Nunca sumerja la unidad del motor en agua o cualquier otro líquido, límpiela únicamente con un paño suave y húmedo.

No utilice productos abrasivos, desengrasantes ni alcohol.

Lave las piezas que entren en contacto con los alimentos después de su utilización.

El vaso de mezclas, la tapa y la minitapa se pueden lavar en el lavavajillas.

PROTECCIÓN DEL AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo principal de la recogida separada de estos residuos, es reducir la cantidad de desechos, promover la reutilización, el reciclaje y otras formas de valorización, de manera que se reduzcan los efectos negativos en el medioambiente.

Cuando este aparato ya esté en desuso, no hay que desecharlo junto con el resto de residuos urbanos no indiferenciados.

El usuario es responsable de realizar su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para tal efecto.

La recogida de los equipos en desuso, se puede realizar también en los puntos de venta, con la compra de un equipo nuevo que sea equivalente o que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener más información sobre los locales de recogida, diríjase a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipos.